

Elektriske vinsjer

INDUSTRIA-SERIE

Bruksanvisning _____

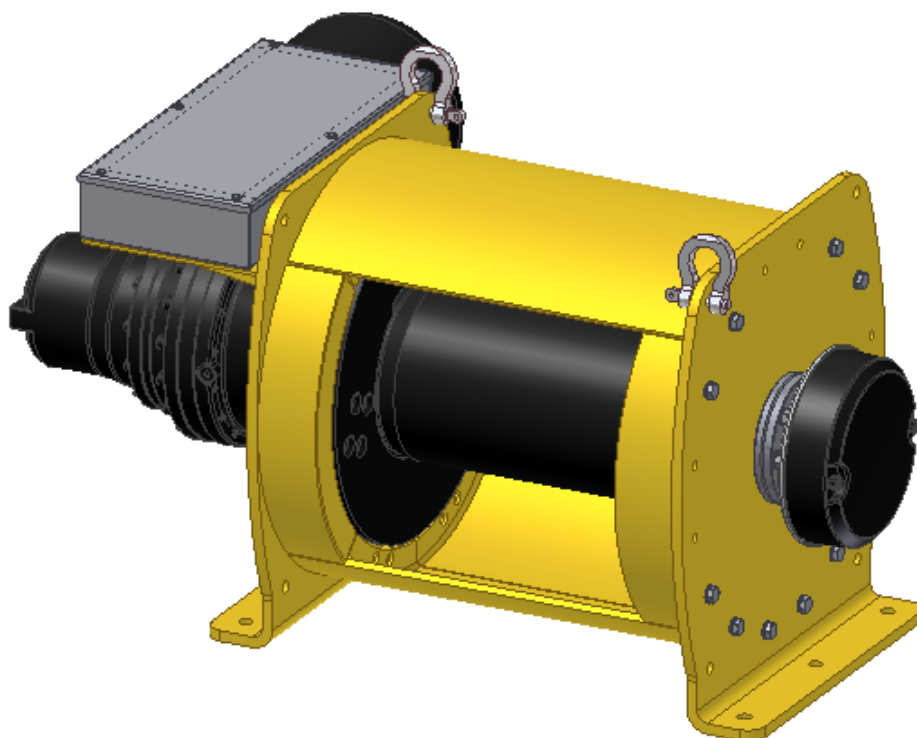
NO

Modell

Serienummer.....

Vinsjens vekt.....

Kundebestilling nr.

**179-186.13/5**

HUCHEZ forbeholder seg retten til å gjøre endringer som forbedrer produktet. Dette omfatter også retten til å levere et produkt som kan avvike fra illustrasjonene i denne bruksanvisningen.

Reproduksjon forbudt

Innhold

1 – Bruksbetingelser	2
2 – Kontraindikasjoner for bruk	3
3 – Påbudte kontroller som brukeren må utføre	3
4 – Beskrivelse av vinsjene	4
5 – Håndtering - lagring	7
6 – Installasjon og igangsetting	9
7 – Service og vedlikehold	14
8 – Etter endt levetid	15
9 – Enkeldeler	15
10 – Funksjonsfeil	16
11 – Samsvarserklæring	17
12 – Tillegg	18
A..Delereferanser	
B..Endebryter	
C..Overlastvern	
D..Vedlikeholdsmanualen.	

1 – Bruksbetingelser

Alle brukerne må lese nøye gjennom bruksanvisningen før første gangs bruk. Disse instruksjonene gjør det mulig for brukeren å bli kjent med vinsjen og utnytte kapasiteten fullt ut. Instruksene for igangsetting inneholder viktig informasjon om hvordan man skal bruke vinsjen på en sikker og riktig måte. Følg disse instruksene for å unngå farer, redusere kostnader til reparasjon, redusere stoppetiden og for å øke påliteligheten og levetiden til vinsjen. Bruksanvisningen må alltid være tilgjengelig på bruksstedet til vinsjen. I tillegg til igangsettingsinstruksjonene og tilsvarende regler for ulykkesforebygging, må man også ta hensyn til gjeldende regler for arbeids- og yrkessikkerhet i hvert land.

Produktet omfattes av EU-bestemmelser og særlig maskindirektivet 2006/42/EF, EMC-direktivet 2004/108/EF, lavspenningsdirektivet 2006/95/EF og normen EN 14492/1.

Vinsjene i INDUSTRIA-serien brukes til å utføre løfte- og trekkeoperasjoner.

- Når vinsjen brukes til løft, er enkelte typer utstyr påbudt ifølge EU-reglene: endebrytersystem, overlastvern (fra 1000 kg).
 - Brukeren må alltid kontrollere at dette utstyret er montert før vinsjen brukes til løft (utstyret er tilgjengelig som tilleggsutstyr).
 - Du må forsikre deg om at operatøren er i stand til å betjene vinsjen som beskrevet i denne bruksanvisningen. Dette er for å verne om sikkerheten til mennesker og omgivelser.
 - Kapasiteten som står på vinsjen, er maksimal brukskapasitet (C.M.U.). Den må under ingen omstendigheter overskrides.
 - Vinsjen skal ikke brukes til å løfte personer.
 - Ikke løft eller transporter last når det er personale i faresonen.
 - Ikke tillat personale til å gå under hengende last.
 - Ikke forlat hengende last eller last i spenn uten tilsyn.
 - Ikke begynn å manøvrere lasten før den er skikkelig festet og man har forsikret seg om at alle personer er utenfor faresonen.
 - Før hver bruk må operatøren sjekke at apparat, kabel, krok, merking og festepunkt er i god stand.
 - Operatøren må forsikre seg at lasten er festet slik at vinsjen, kabelen og lasten ikke kan sette ham eller andre personer i fare.
 - Vinsjene kan brukes i omgivelsestemperaturer mellom -10 °C og +50 °C. Vennligst ta kontakt med produsenten når det gjelder bruk under ekstreme forhold.
- NB! Ved temperaturer under 0 °C må du først teste bremsen for å være sikker på at den fungerer selv om det er frost.

Det er nødvendig ved bruk av vinsj å rette seg etter i streng overensstemmelse til forebygging av ulykker og sikkerhetstiltakene i brukslandet.

- Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar ved bruk eller installasjon av utstyr utover det som omtalt i denne bruksanvisningen. Det samme gjelder følgene ved demontering og endring, samt utskifting av originalkomponenter med komponenter av annen opprinnelse, uten skriftlig tillatelse fra Huchez.

DU MÅ OGSÅ FØLGE GJELDENE REGLER I DITT LAND.

2 – Kontraindikasjoner for bruk

Før bruk må du alltid kontrollere at det ikke foreligger noen grunn til overbelastning, for eksempel blokkering eller suging av lasten eller at lasten henger fast i bakken. I tillegg til det som er nevnt over, advarer vi også mot alle typer feil bruk eller håndtering som er angitt nedenfor:

Det er farlig og forbudt å:

- Tømme trommelen fullstendig (bevar 2 til 3 runder)
- Trekke på skrå
- La lasten balansere.
- Bruke kabler som ikke oppfyller spesifikasjonene i denne bruksanvisningen mht. diameter og struktur.
- Bruke dårlige kabler eller med spleising.
- Bruke krok uten lås, som ikke er i samsvar med belastningen som står på vinsjen, eller som er i dårlig stand
- Stikke gjenstander inn i deler som er i bevegelse
- Gripe inn på vinsjen med last eller under spenning
- Bruke vinsjkabelen som heisetau
- Taste på bryterboksen (motorvarme og elektriske apparater)

3 – Påbudte kontroller som brukeren må utføre

Dette materialet er laget for å utprøve:

- En dynamisk test med koeffisient 1,1
- En statisk test med koeffisient 1,25

Brukerne er forpliktet til å rette seg etter gjeldende normer i landet sitt.

Når det gjelder Frankrike°:

Forskrift av 1. mars 2004 angående kontroll av løfteutstyr og -tilbehør.

Endringen av regelverket for bruk og kontroll av løfteutstyr og -tilbehør, som trådte i kraft 1. april 2005, pålegger alle brukerne nye forpliktelser:

- Fullgod undersøkelse som består i å kontrollere at løfteutstyret er tilpasset arbeidet som brukeren har tenkt å utføre og risikoen som arbeiderne er utsatt for, og at de planlagte operasjonene er i samsvar med apparatets bruksbetingelser som er definert av produsenten.
- Monterings- og installeringsundersøkelse omhandler å forsikre seg at hevingssapparatet er montert og installert på en sikker måte i samsvar med instruksjonsnotisen fra fabrikanten.
- De vanlige periodiske besøkene som omfatter kontroll av vedlikeholdstilstanden og funksjonstester.
- Kontrollene av igangsetting eller ny igangsetting ved skifte av brukersted, eller ved endring av konfigurasjon eller bruksbetingelser på samme sted, etter demontering av løfteutstyret med påfølgende ny montering, etter all utskiftning, reparasjon eller store modifikasjoner på viktige maskinkomponenter på løfteutstyret, etter alle uhell som skyldes svikt i en viktig komponent på løfteutstyret.

- Serviceheftet (forskrift av 2. mars 2004, gjeldende fra 1. april 2005), der utført vedlikeholdsarbeid i henhold til anvisningene fra produsenten føres opp. I tillegg noteres alle andre operasjoner knyttet til kontroll, vedlikehold, reparasjon, utskifting og endring av utstyret. Vedlikeholdsheftet for vinsjene fra HUCHEZ kan lastes ned fra vår hjemmeside www.huchez.fr under overskriften «Serviceavdeling». Du finner imidlertid også ett eksemplar i tilleggene til denne bruksanvisningen.»
- Kontrollene utføres i henhold til en protokoll, og målsettingen er forebyggende vedlikehold ved å oppdage all slitasje og alle mangler som kan forårsake en fare.

4 – Beskrivelse av vinsjene

4.1 - Generelt

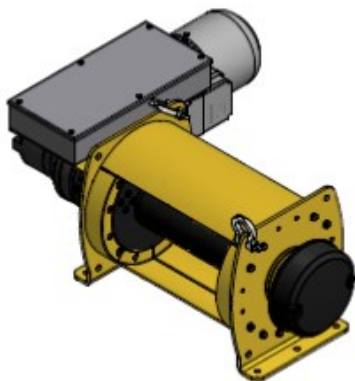
Vinsjene er beregnet for trekk eller løft av last fra 1000 til 10000 kg. EMK-klassen er 1 Am (ISO: M4).

Vinsjene i INDUSTRIA-serien er utstyrt med:

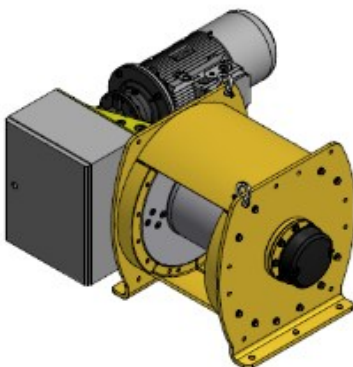
- Helt tette planetreduksjonsgir.
- Ettgirsmotor trefase 230/400 V 50 Hz, beskyttelsesklasse IP 55. Funksjonsgrense fra -10 °C til +50 °C (uten klassifisering). Motorutvalget strekker seg fra 1,1 til 9,2 kW.
- Lavspenningsstyring 24 V, som består av:
 - ✓ Brytere
 - ✓ Skillebryter for tilførselsledning
 - ✓ Termisk strømbryter
 - ✓ Avtagbar bryterboks (2 brytere + nødstop), 3 m kabel.
- Lavspenningsstyring, variabel hastighet, som består av:
 - ✓ Skillebryter for tilførselsledning
 - ✓ Frekvensregulator
 - ✓ Bremsmotstand
 - ✓ Ikke avtagbar bryterboks (2 brytere + nødstop + potensiometer), 3 m kabel.

4.2 - Plassbehov

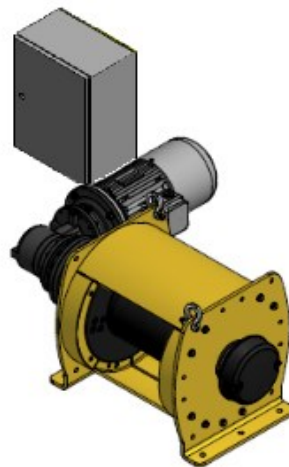
Avhengig av modeller, er koblingsboks plassert:



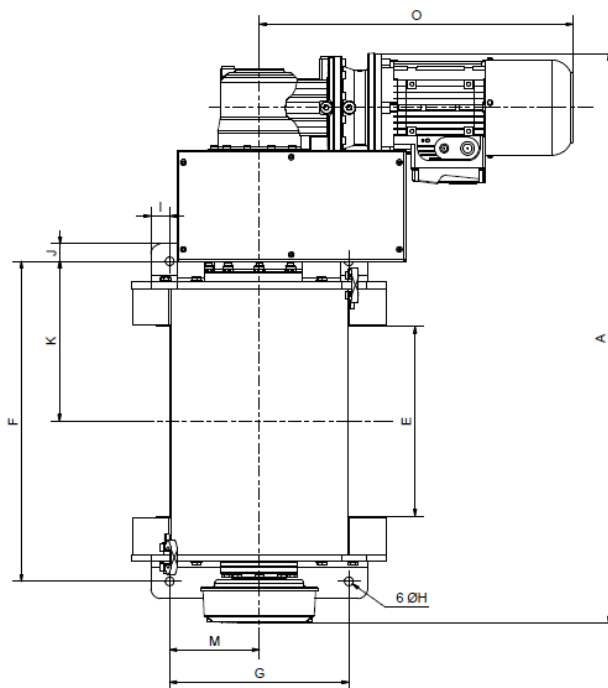
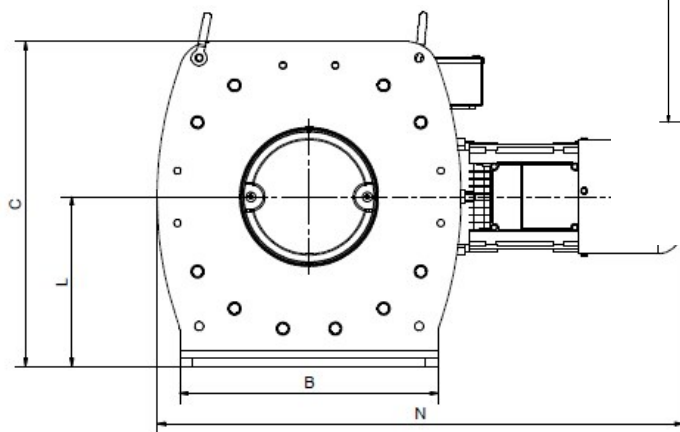
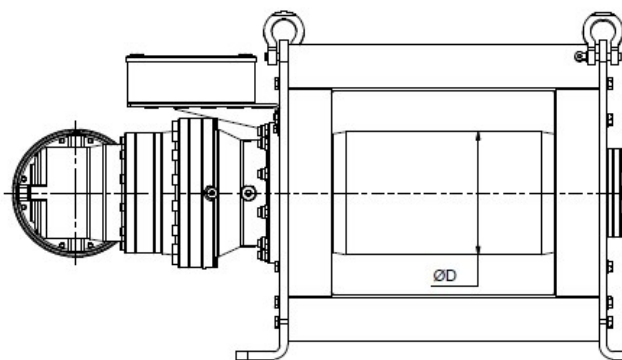
over motoren (1)



på side (2)



eller unna (3)



a. Lavspenningsstyring

INDUSTRIA	1 T 05BT/10BT	2 T 05BT/09BT	3 T 03BT/06BT	4 T 02BT/05BT	5 T 03BT/07BT	6 T 02BT/06BT	7 T 02BT/06BT	8 T 02BT/05BT	9 T 02BT/05BT	10 T 03BT/05BT
Plasseringen av koblingsboks	(1)	(1)	(1)	(1)	(1) / (2)	(1) / (3)	(1) / (2)	(1) / (2)	(1) / (2)	(1) / (2)
A mm	911	1050/1045	1065/1090	1169/1194	1194/1220	1224/1250	1241/1267	1241/1267	1288/1087	1288/1314
B mm	290	420	420	520	520	650	700	700	840	840
C mm	375	500	500	665	665	765	870	870	975	975
Ø D mm	125	219,1	219,1	292	292	323,9	355,6	355,6	406,4	406,4
E mm	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350
F en mm	525	590	590	600	600	600	720	720	720	720
G mm	240	330	330	420	420	420	620	620	750	750
Ø H mm	12	16	16	22	22	22	30	30	32	32
I mm	25	45	45	50	50	115	40	40	45	45
J mm	23	32	32	30	30	30	50	50	47	47
K mm	263	295	295	300	300	300	360	360	360	360
L mm	188	262	262	350	350	395	455	455	515	515
M mm	120	165	165	210	210	210	310	310	375	375
N mm	716/748	823/902	823/902	905/984	954/1190	1013/1181	1103/1271	1133/1271	1176/1314	1176/1314
O mm	548/578	578/657	578/657	578/657	627/795	627/795	662/830	692/830	692/830	692/830

b. Lavspenningsstyring, variabel hastighet

INDUSTRIA	1 T 05VV/10VV	2 T 05VV/09VV	3 T 03VV/06VV	4 T 02VV/05VV	5 T 03VV/07VV	6 T 02VV/06VV	7 T 02VV/06VV	8 T 02VV/05VV	9 T 02VV/05VV	10 T 03VV/05VV
Plasseringen av koblingsboks	(1)	(1) / (3)	(1) / (3)	(1) / (2)	(2) / (3)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)
A mm	911	1050/1045	1065/1090	1169/1194	1194/1220	1224/1250	1241/1267	1241/1340	1288/1087	1288/1367
B mm	290	420	420	520	520	650	700	700	840	840
C mm	375	579/500	579/500	737/665	665	765	870	870	975	975
Ø D mm	125	219,1	219,1	292	292	323,9	355,6	355,6	406,4	406,4
E mm	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350
F en mm	525	590	590	600	600	600	720	720	720	720
G mm	240	330	330	420	420	420	620	620	750	750
Ø H mm	12	16	16	22	22	22	30	30	32	32
I mm	25	45	45	50	50	115	40	40	45	45
J mm	23	32	32	30	30	30	50	50	47	47
K mm	263	295	295	300	300	300	360	360	360	360
L mm	188	262	262	350	350	395	455	455	515	515
M mm	120	165	165	210	210	210	310	310	375	375
N mm	716/748	823/902	823/902	905/1052	1022/1122	1067/1220	1103/1271	1133/1271	1176/1314	1176/1314
O mm	548/578	578/657	578/657	578/657	627/795	627/795	662/830	692/830	692/830	692/830

4.3 - Modellutvalg

NB!

- Kabeldiameteren angitt nedenfor er i samsvar med anbefalt kabel i EMK-klasse 1 Am/ISO M4. Den tilsvarer også kraften på det siste laget.
- Det er påbudt å kontrollere at motstandskoeffisienten er i samsvar med lasten som skal løftes (EMK 1 Am/ISO M4).

INDUSTRIA	Lavspenningsstyring									
	1 T		2 T		3 T		4 T		5 T	
	05BT	10BT	05BT	09BT	03BT	06BT	02BT	05BT	03BT	07BT
Kraft første lag kg	1255		2420		3765		4985		6230	
Kraft øverste lag kg	1000		2000		3000		4000		5000	
Antall lag	3		3		3		3		3	
Kabelkapasitet første lag m *	17		20		16		16		16	
Kabelkapasitet øverste lag m*	60		71		59		60		60	
Kabel Ømm	8		11,5		14		18		18	
Hastighet første lag m/min	4	8,5	4,5	8	2,5	4,5	2	3,5	2,5	6
Hastighet øverste lag m/min	5	10,5	5,5	9,5	3,5	5,5	2,5	4,5	3	7,5
EMK	1Am		1Am		1Am		1Am		1Am	
Motor kW	1,1	2,2	2,2	4	2,2	4	2,2	4	3	9,2
Strømforsyning	3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V	
Nettovekt (vinsj uten kabel) kg	140	150	260	280	260	280	440	470	450	530

INDUSTRIA	Lavspenningsstyring									
	6 T		7 T		8 T		9 T		10 T	
	02BT	06BT	02BT	06BT	02BT	05BT	02BT	05BT	03BT	05BT
Kraft første lag kg	7480		8725		9975		11120		12355	
Kraft øverste lag kg	6000		7000		8000		9000		10000	
Antall lag	3		3		3		3		3	
Kabelkapasitet første lag m *	16		15		15		16		16	
Kabelkapasitet øverste lag m*	60		60		60		62		62	
Kabel Ømm	20		22		22		24		24	
Hastighet første lag m/min	1,5	5	1,5	4,5	2	4	1,5	4	2	3,5
Hastighet øverste lag m/min	2	6	2	5,5	2,5	5	2	4,5	2,5	4,5
EMK	1Am		1Am		1Am		1Am		1Am	
Motor kW	3	9,2	3	9,2	4	9,2	4	9,2	5,5	9,2
Strømforsyning	3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V	
Nettovekt (vinsj uten kabel) kg	580	660	840	910	850	910	1160	1230	1180	1230

INDUSTRIA	Lavspenningsstyring, variabel hastighet									
	1 T		2 T		3 T		4 T		5 T	
	05VV	10VV	05VV	09VV	03VV	06VV	02VV	05VV	03VV	07VV
Kraft første lag kg	1255		2420		3765		4985		6230	
Kraft øverste lag kg	1000		2000		3000		4000		5000	
Antall lag	3		3		3		3		3	
Kabelkapasitet første lag m *	17		20		16		16		16	
Kabelkapasitet øverste lag m*	60		71		59		60		60	
Kabel Ømm	8		11,5		14		18		18	
Hastighet første lag m/min	4	8,5	4,5	8	2,5	4,5	2	3,5	2,5	6
Hastighet øverste lag m/min	5	10,5	5,5	9,5	3,5	5,5	2,5	4,5	3	7,5
EMK	1Am		1Am		1Am		1Am		1Am	
Motor kW	1,1	2,2	2,2	4	2,2	4	2,2	4	3	9,2
Strømforsyning	3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V	
Nettovekt (vinsj uten kabel) kg	150	155	270	300	270	300	450	500	480	540

INDUSTRIA	Lavspenningsstyring, variabel hastighet									
	6 T		7 T		8 T		9 T		10 T	
	02VV	06VV	02VV	06VV	02VV	05VV	02VV	05VV	03VV	05VV
Kraft første lag kg	7480		8725		9975		11120		12355	
Kraft øverste lag kg	6000		7000		8000		9000		10000	
Antall lag	3		3		3		3		3	
Kabelkapasitet første lag m *	16		15		15		16		16	
Kabelkapasitet øverste lag m*	60		60		60		62		62	
Kabel Ømm	20		22		22		24		24	
Hastighet første lag m/min	1,5	5	1,5	4,5	2	4	1,5	4	2	3,5
Hastighet øverste lag m/min	2	6	2	5,5	2,5	5	2	4,5	2,5	4,5
EMK	1Am		1Am		1Am		1Am		1Am	
Motor kW	3	9,2	3	9,2	4	9,2	4	9,2	5,5	9,2
Strømforsyning	3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V	
Nettovekt (vinsj uten kabel) kg	610	670	870	920	880	920	1190	1250	1210	1250

Kabeldiameteren svarer til kraften i det øverste laget.

* Kabel og krok som tilleggsmateriell.

4.4 - Tilleggsutstyr

Vinsjene i INDUSTRIA-serien kan leveres med følgende tilleggsutstyr:

- **Endebryter av klokketypen**
Lett å regulere, dette systemet garanterer sikkerheten ved å forhindre overskridelser oppe og nede.
- **Endebryter IP 65**
- **Elektronisk overlastvern**
Visende innretning som stopper vinsjen i tilfelle overlast uten brudd i bevegelsen.
- **Rillet trommel**
Forenkler korrekt sammenrulling av kabelen på første lag.
- **Pressvalse**
Fullstendig nødvendig for trommelen med riller i de tilfeller der kabelen ikke er i permanent strekk.
- **Manuell frigjøring av brems for automatisk retur**
- **Bryter for slakk kabel**
Gjør det mulig å oppdage at kabelen ikke lenger er strammet.
- **Ekstra kabelfeste**
Tilleggsutstyr som gjør det mulig å lage et toveissystem eller løfte en last i to festepunkter.
- **Timeteller**
Gjør det mulig å legge sammen brukstiden til vinsjen og forenkle bruken av vedlikeholdsheftet.
- **Trommel med midtplate**
Gjør det mulig å rulle opp flere lag av to kabler.
- **Radiostyring bare for løfting**
- **Radiostyring bare for trekking**
- **Detektor for faserekkefølge**
Gjør det mulig å ikke kople vinsjen med en strømvender for heving/senking.
- **Annet: kontakt oss.**

4.5- EMK-klassifisering

Det er 8 mekanismegrupper:

EMK	1 Dm	1 Cm	1 Bm	1 Am	2 m	3 m	4 m	5 m
ISO	M 1	M 2	M 3	M 4	M 5	M 6	M 7	M 8

For å fastsette gruppen til et hevingsapparat, vinsj eller talje, tre parameter er vesentlige å ta hensyn til:

4.5.1. - Maksimal last for heving

Medregnet vekten til kabelen og eventuelt løftetilbehør (krok...), unntatt hvis disse veier under eller lik 5 % av lasten som skal løftes.

4.5.2. - Belastningstilstand

Angir forholdet mellom bruk av løfteutstyret med maksimumslast og bruk med redusert last. Man skiller mellom fire forskjellige belastningstilstander:

Lett	Løfteutstyr som sjelden utsettes for maksimal belastning og ofte brukes med svært lav belastning.	$k \leq 0,5$
Middels	Løfteutstyr som ganske ofte utsettes for maksimal belastning og ofte brukes med lav belastning.	$0,5 < k \leq 0,63$
Tung	Løfteutstyr som ofte utsettes for maksimal belastning og ofte brukes med middels stor belastning.	$0,63 < k \leq 0,8$
Svært tung	Løfteutstyr som regelmessig utsettes for belastning som er nær maksimal belastning.	$0,8 < k \leq 1$

4.5.3. – EMK-klassifisering

Brukstilstand en	Gjennomsnittlig tid for bruk per dag, i timer.						
	30'	1 t	2 t	4 t	8 t	16 t	Over 16 t
Lett	1 Dm	1 Cm	1 Bm	1 Am	2 m	3 m	4 m
Middels	1 Cm	1 Bm	1 Am	2 m	3 m	4 m	5 m
Tung	1 Bm	1 Am	2 m	3 m	4 m	5 m	
Svært tung	1 Am	2 m	3 m	4 m	5 m		

5 – Håndtering – lagring

For håndtering av vinsjen, bruk egnet heisetau som festes i heisepunktene på vinsjen som er ment til dette formålet.

NB! Vinkelen mellom kroken og de to heisepunktene må ikke være større enn 45°.

Løsne vinsjen, og sett den forsiktig ned. Ikke slipp den! Vær oppmerksom på det eksentrisk plasserte tyngdepunktet.

For mer informasjon om vinsjens vekt, se i kapittel for tekniske karakteristikker.

Vinsjene må være lagret i ly for vær og vind, i et tørt og rent sted med temperaturer mellom -10 °C og +50 °C.

6 - Installasjon og igangsetting

6.1 - Montering

Vinsjene i INDUSTRIA-serien skal monteres og boltes fast på et flatt, solid og sikkert underlag som tåler belastningen det utsettes for. Et uegnet installasjonssted kan forårsake alvorlige ulykker.

For å vurdere om installasjonsstedet er egnet og beregne belastningsmotstanden, bør man ta hensyn til en eventuell overlast, vinsjens egen vekt, likeledes vekten til tilleggsutstyr og/eller tilbehør som er montert på denne, inkludert alle dynamiske krefter. Det er driveren av vinsjen som er ansvarlig for valg av installasjonssted. Hvis du er i tvil om et installasjonssted er egnet, bør du kontakte en sivilingeniør eller en spesialist på statiske forhold.

Stram festeboltene korrekt (jfr. tabell 4.2 og 4.3)

Skrue / mutter	Par av strammeskruer / kvalitetsmutter 8.8 Nm
M10	51
M12	85
M14	140
M16	210
M20	410
M24	710

6.2 - Nettstrømforsyning

Svært viktig: Vinsjen gir bare full effekt når motoren tilføres strøm gjennom en kabel med riktig tverrsnitt.

Sørg for DDP-beskyttelse foran koblingsboksen.

En strømbryter må være plassert maksimum 10 meter fra installasjonsstedet.

6.3 - Innstilling av endebryter (tilleggsutstyr).

Vinsjene i INDUSTRIA-serien leveres med to typer endebrytere:

Klokketype: Fjern beskyttelsesdekselet fra utstyret (på innsiden av dette dekselet finner du skjemaet nedenfor). Stengene blir tilgjengelige og kan beveges rundt manuelt.

Innstilling av endebryter for opprulling:

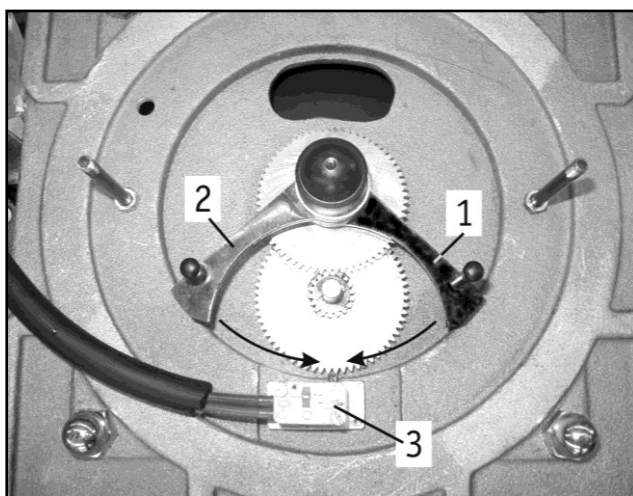
Rull kabelen helt til det maksimale ønskede sammenrulling. Stopp vinsjen.

Hold denne stillingen samtidig som du dreier den røde stangen (2) helt til nederste posisjon i sirkelen, der stangen aktiverer kontakten (3)

Innstilling av endebryter for utrulling:

Rull kabelen helt til det maksimale ønskede sammenrulling. Stopp vinsjen.

Hold denne stillingen samtidig som du dreier den svarte stangen (1) helt til nederste posisjon i sirkelen, der stangen aktiverer kontakten (3)



Kamtype IP65: Fjern beskyttelsesdekselet for utstyret. Nå er kammene (1) tilgjengelige. Bruk en skrutrekker på gjengeskruen (2) for å regulere posisjonen.



Hver reguleringsskrue (2) svarer til en posisjon for ØVRE eller NEDRE endebryter.

Innstilling av øvre endebryter for opprulling:

Rull kabelen helt til det maksimale ønskede sammenrulling. Stopp vinsjen.
Hold denne posisjonen ved hjelp av en skrutrekker samtidig som du skrur inn reguleringsskruen (2) helt til du hører et klikk fra bryteren.

Innstilling av nedre endebryter for utrulling:

Rull ut kabelen helt til nedre punkt, samtidig som du holder de tre sikkerhetsviklingene på trommelen. Stopp vinsjen.
Hold denne posisjonen ved hjelp av en skrutrekker samtidig som du skrur inn reguleringsskruen (2) helt til du hører et klikk fra bryteren.

I denne serien endebrytere finnes det en modell med 4 posisjoner.
Hvis du har bruk for flere posisjoner, er det bare å kontakte oss.

6.4 - Arbeidskabel

NB! Trommelens rotasjonsretning avhenger av utstyrets tilkobling.
Påminnelse: Kontroller vinsjens maksimale kapasitet (se de tilgjengelige modellene § 4.4).

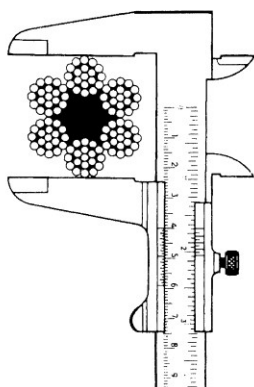
Svært viktig:

Sikkerhetsreglene krever at det til enhver tid skal være 2 til 3 kabelviklinger på trommelen.
I respekt av loven, så må ikke kabelens diameter overskride den som er påskrevet.
Kontroller at kabelen og kroken som er i bruk, hvis disse ikke er levert av fabrikanten, garanterer et sikkerhetsnivå som er i samsvar med tabellen § 4.4.

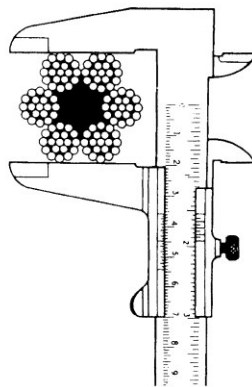
Levetiden til stålkablene som brukes på vinsjen, avhenger av flere faktorer: blant annet formen på arbeidssyklusene (løftehøyde, løftehastighet, antall og type avbøying, osv.) og driftsmåten (antall sammenrullingslag, fordeling av arbeidssykluser på lengden av stålkabelen, osv.).
Levetiden til stålkablene varierer altså sterkt ut fra disse punktene.

Påminnelse om at all utskiftning av kabel må bli foretatt med materiale som har de samme egenskapene som originalkabelen.
Denne utskiftningen må føres opp i vedlikeholdsheftet.

Måling av kabelens diameter:



Riktig måling
med skyvelære



Feil måling

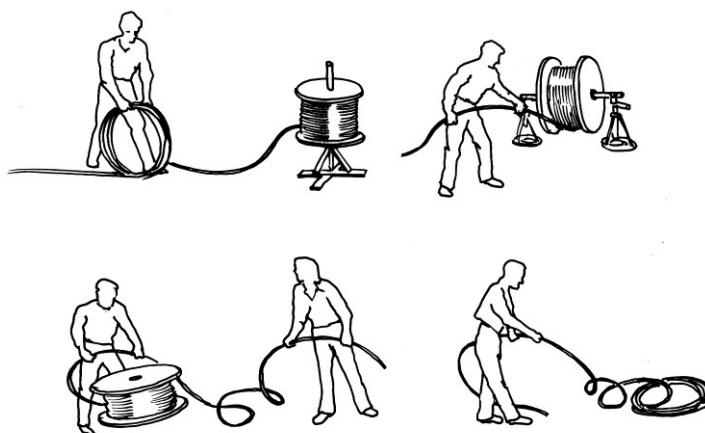
Håndtering av stålkabler:

- Bruk alltid egnede beskyttelseshansker ved manipulering av stålkabler.
- Bruk aldri kabel som har mangler som:
 - ✓ Et utillatelig antall brutte tråder
 - ✓ Kurven har deformasjoner
 - ✓ Baller av brutte tråder
 - ✓ Utflatninger
 - ✓ innsnevringer
 - ✓ Pressforming av tråder
 - ✓ Kjerner av brutt kabel
 - ✓ Løse kordeler
 - ✓ Skåler eller lokk
- Sjekk alltid nivået på kabelens slitasje før bruk
- Bruk aldri stålkabler i løkker
- Utsett aldri stålkablene for skarpskårede karmen eller for skarpe kanter



Utrulling av kabelen på spolen:

RIKTIG



GALT

Feste kabelen:

Fra serie, vinsjene er levert med et kabelfeste for anbefalt kabel og plassert etter et uttak for standard kabel.

Still opp kabelstrammeren med borehullet på vinsjen ment til dette formål.

Rull kabelen i rillene på sidestykket og sett den mellom sidestykket, kabelstrammeren ved å ta hensyn til å sette den i rillen til kabelstrammeren. Ta kabelen utover den utvendige diameter grensen på sidestykket.

Når de 4 skruene er godt strammet så er kabelen godt installert.

Ikke i noen tilfeller må det være sløyfe på kabelen.

Opprulling av kabelen på trommelen:

For å gjøre dette, løs kabelen og rull den i spiralvinding på trommelen.

Sjekk hvordan kabelen er sammenrullet ved å følge koplingen fra motoren.

Begynn å rulle opp kabelen slik at den danner en rett spiral. For å gjøre dette lettere er enkelte tromler utstyrt med en liten kant som er festet til en av flensene, slik at rommet mellom det første viklingen og flensen "fylles".

Det første laget må ruller opp kompakt og under strekk. Bruk en kølle eller et trestykke og slå viklingene inntil hverandre. Ikke slå for kraftig slik at kordelene overlapper hverandre, men slik at de ligger tett nok til at kabelen ikke kan bevege seg på trommelen. Hvis det første laget ruller opp for løst, vil det neste laget danne et mellomrom i det første laget, noe som vil forårsake at det oppstår et mottakelig område. Hvis det første laget ruller opp for tett, vil dette føre til at de neste lagene får for liten plass mellom viklingene.

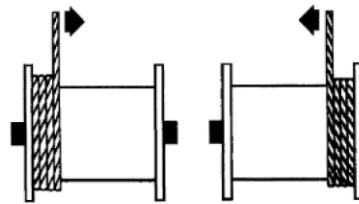
I alle tilfeller bør både det første og alle de andre lagene rulles opp på trommelen med tilstrekkelig forspenning (5-10 % av kabelens brukskapasitet). Hvis kabelen rulles opp uten stramming, vil den være ha en tendens til for tidlig sammenklemming og utflating forårsaket av lagene over under belastning.

Selv om det første laget er rullet riktig opp under installasjonen, vil det bli litt slakkere under drift. Når det første laget slakkes (tap av forspenning), er det **ABSOLUTT NØDVENDIG** å gjenta oppstartprosedyren med jevne mellomrom.

Hvis dette ikke gjøres, vil de "harde" viklingene klemme de nederste lagene kraftig sammen.

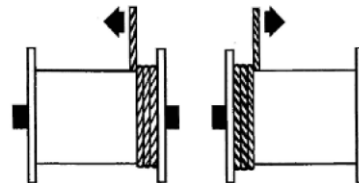
Uansett hva du ellers gjør, må du **ALDRI** kjøre kabelen gjennom en strammeinnretning: for eksempel to treblokker som er presset mot hverandre. **DETTE VIL FØRE TIL UOPPRETTELIG SKADE PÅ KABELN!!**

Kabel krysses til høyre
Opprulling fra venstre mot høyre



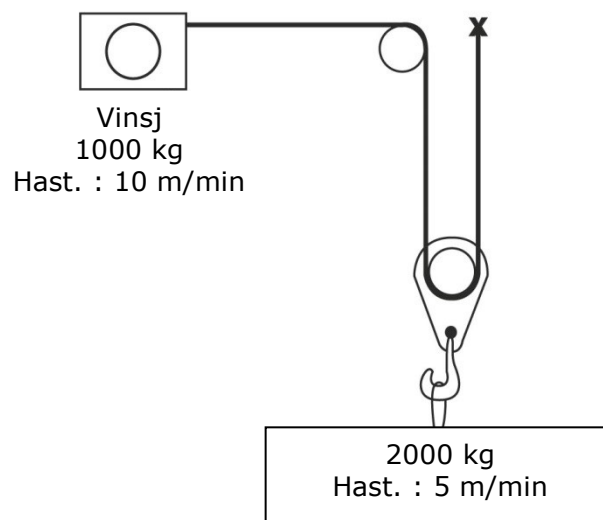
Kabel krysses til venstre
Opprulling fra høyre mot venstre

Kabel krysses til høyre
Opprulling fra høyre mot venstre

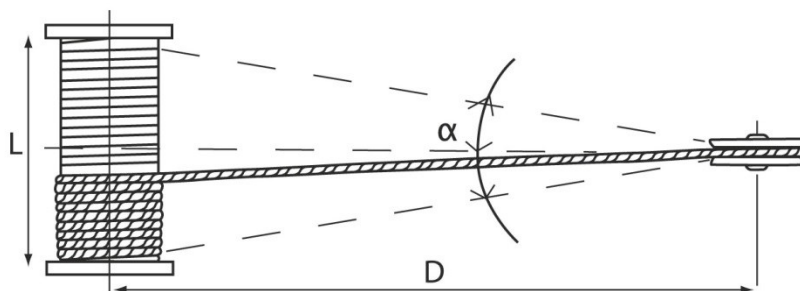


Kabel krysses til venstre
Opprulling fra venstre mot høyre

Heisesystem:



Defleksjonsvinkel:



Glatt trommel: $\alpha = \text{maks. } 1,5^\circ$
 Rillet trommel $\alpha = \text{maks. } 2^\circ$
 $D = 20 \text{ ganger } L$

6.5 - Pressvalse (tilleggsutstyr)

Dette tilleggsutstyret gjør det mulig å holde kabelen i sporet på trommelen. Det er forskjellige posisjoner avhengig av ønsket kabelutgang. Man må derfor bestemme seg for kabelutgang for kontrollen.

6.6 - Bryter for slakk kabel (tilleggsutstyr)

Dette tilleggsutstyret gjør det mulig å detektere tap av stramming på kabelen, forårsaket f.eks. av en last som er plassert på bakken. Det er forskjellige posisjoner avhengig av ønsket kabelutgang. Man må derfor bestemme seg for kabelutgang for kontrollen.

6.7- Overlastvern (tilleggsutstyr)

7 – Service og vedlikehold

Vinsjer

Følg instruksene nedenfor, særlig hvis vinsjen brukes på mange forskjellige steder eller i et svært skittent og fuktig miljø.

- Fjern det meste av skitten fra vinsjen.
- Lagre alltid vinsjen på et rent og tørt sted.

7.1 Før igangsetting må følgende kontrolleres:

- Oljenivå til begrenser.
- Kabelfeste på trommelen.
- Vinsjens utvendige aspekt.

7.2 - Første igangsetting

I begynnelsen av installasjonen anbefales det å overholde en innkjøringsperiode med $\frac{3}{4}$ last i rundt tretti timer. Den nominale kraften oppnås etter denne innkjøringen.

7.3 - Periodisk vedlikehold

Etter 100 timer må oljenivået i reduksjonsgiret kontrolleres.

Etter 500 timer må det skiftes olje i reduksjonsgiret.

Smøringen av reduksjonsgiret er utført med den syntetiske oljen PAO ISO VG 220 (eller tilsvarende):

Modell	Antall (liter)
INDUSTRIA 1T	1,7
INDUSTRIA 2T – 3T	2,3
INDUSTRIA 4T – 5T	3,3
INDUSTRIA 6T	4
INDUSTRIA 7T – 8T	7
INDUSTRIA 9T – 10T	9

Svært viktig:

I tilfelle skifte av oljetype, vennligst kontakt vår kundeservice.

Smøring av lagrene: hver 100. time.

Kabler

Kablene må rengjøres og smøres jevnlig med et spesialsmedemiddel som trenger helt inn til kabelkjernen.

Bruk kun velegnede rensemidler som ikke skader kabelens komponenter, gjelder også for kabelens kjerne.

Hvis smøring er umulig på grunn av faktorer knyttet til driften, må man regne med merkbart redusert levetid og derfor øke overvåkingen av kablene.

Kablene må daglig bli sjekket visuelt.

Kroker

Sjekk kroken og dens sikkerhetslås.

Hvis kabelen og kroken ikke er levert av fabrikanten, så må man forsikre seg om at de brukte delene garanterer et sikkerhetsnivå som er i samsvar med tabellen §4.4.

Sjekk regelmessig festepunktene på knutene.

8. Etter endt levetid

Når utstyret er så utslitt at det kan være farlig å bruke, plikter brukeren å sørge for forsvarlig skroting. Det vil si å sette utstyret ut av drift og om nødvendig demontere det.

9 – Enkeltdeler

Hvis du konstaterer i løpet av vedlikeholdsoperasjonen at enkelte deler på din vinsj må byttes ut, bruk kun originaldeler fra HUCHEZ.


Oppgi alltid følgende opplysninger ved bestilling av reservedeler:

- Vinsjtype og -kraft (står på typeskiltet).
- Serienummer og produksjonsår (står på typeskiltet).
- Nummer eller betegnelse for enkeltdelene (sprengtegninger).

10 – Funksjonsfeil

Mangler	Mulig grunn	Løsning
Motoren starter ikke	Brudd på strømforsyning	Sjekk og rett opp problemet. Sjekk nødstoppen.
	Bremsen frigjøres ikke.	Se «mangel bremse»
	Kontakten svarer ikke, Mangel ved kommando.	Sjekk kontaktkommandoen og eliminer feilen.
	Innkoblet endebryter.	Sjekk endebryter.
Motoren starter ikke, eller har startproblemer.	Spenningen og frekvensen varierer sterkt i forhold til instruksen i startøyeblikket.	Forbedre betingelsene til nettet. Sjekk kabelseksjonene
Motoren brummer og sluker mye strøm.	Bremsen frigjøres ikke.	Se «mangel bremse»
	Defekt spole.	Få reparert motoren på et autorisert verksted.
	Mangel på tilførselsfase.	Sjekk tilførsel.
Automatisk strømbryter utløses umiddelbart.	Kortslutning i tilførselskabler.	Eliminer kortslutningen.
	Kortslutning i motor.	Få reparert feilen på et autorisert verksted.
	Tilførselskabler er dårlig tilkoblet.	Utbedre tilkoblingen.
	Jordingsfeil i motoren.	Få reparert feilen på et autorisert verksted.
Under last, kraftig redusert hastighet.	Spenningsfall.	Bruk forsyningskabel med større tverrsnitt.
Motoren er for varm (temperaturmåling)	Utilstrekkelig lufting.	Frigjør ventilasjonskanaler.
	Den omgivende temperaturen er for høy.	Overhold tillatt temperaturområde.
	Dårlig kontakt ved tilførselskabel (midlertidig funksjon på 2 faser)	Fjern den dårlige kontakten.
	Automatisk strømbryter utløst.	Dårlig kontakt ved relénivå.
	Overskridelse av servicefaktor (S1 til S10, DIN 57530), f.eks. på grunn av for kraftig starttakt.	Hold servicefaktoren innenfor tillatte grenser; tilkall om nødvendig fagfolk for å vurdere motoren.
For bråkete trekking.	Vibrering av roterende elementer.	Sjekk avbalansering, eliminer grunnen til vibrasjoner.
	Ukjent objekt i ventilasjonspassasjene.	Rengjør ventilasjonspassasjene.
Bremsen frigjøres ikke.	Gal spenning på nivået til bremseoppretteren.	Anvend det oppgitte trykket på signalement platen.
	Bremsekommando ødelagt	Bytt ut bremsekommandoen, sjekk bremsespolen, (intern motstand og isolasjon) og releene.
	Maksimal avstand mellom to poler i en magnetisk omkrets overskredet som følge av slitasje på kledningen.	Mål og hvis det er nødvendig reguler denne avstanden.
	Spenningsfall > 10 % av tilførsel.	Sørg for riktig strømtilførsel; kontroller kabeltverrsnittet.
	Kortslutning i massen eller mellom vindingene.	Skift ut hele bremsen med likeretter på et autorisert verksted; kontroller releene.
	Likeretter ødelagt.	Skift ut likeretter og bremsespole.
Motoren bremser ikke.	Avstanden mellom motpolene er gal.	Mål og hvis det er nødvendig reguler denne avstanden.
	Bremsebeleggene er helt utslitte.	Skift ut hovedkledningen fullstendig.

11 – Samsvarserklæring





SAMSVARSERKLÆRING

F03.31.1 – NO Treuil électrique
MOTORBOX - TIRLEV
PRIMO – TRBoxter – TRB - TRB VV - TRC
INDUSTRIA – TT - TE - TEL - PL

Vi bekrefter herved at konstruksjonen og produksjonen av maskinen/utstyret er gjort i samsvar med de aktuelle kravene i maskindirektivet 2006/42/CE.
Videre erklærer vi at maskinen/utstyret er i samsvar med følgende direktiver:

- Direktiv CEM 2000/108/CE
- Direktiv BT 2006/95/CE

Maskinens/utstyrets tekniske dokumentasjon er sammenstilt av undertegnede.
Denne samsvarserklæringen er ikke gyldig dersom det utføres endringer/modifikasjoner eller tillegg på dette utstyret.
Videre er denne erklæringen ikke gyldig dersom maskinen/utstyret ikke brukes i samsvar med instruksjonene for riktig bruk eller ved manglende kontroll eller vedlikehold.

Type utstyr: Elektrisk vinsj

Modell:

Kapasitet:

Serienr.:

Funksjon: ☐ Vinsj for løfting eller trekking
☐ Kun trekking

Harmonisert(e) standard(er) som er benyttet, især: EN 14492-1
Kvalitetssikring: ISO 9001 (sertifiseringsnr: FQA 9911492)

Utstyr levert: ☐ med wire ☐ med krok
☐ uten wire ☐ uten krok

Viktig: disse punktene må overholdes strengt i samsvar med spesifikasjonene angitt på produsentens typeskilt som er festet på vinsjen samt instruksjonene for bruk. Vinsjen må kun brukes av personell som har fått opplæring i bruk av slikt utstyr.

☐ med endestoppbryter ☐ med lastbegrensningsinnretning
☐ uten endestoppbryter ☐ uten lastbegrensningsinnretning

Kun for trekking *Kun for trekking, 1000+ kg.*

og med bruksanvisninger.

Utstedt i Ferrières av:

Antoine Huchez,
President


www.huchez.fr

HUCHEZ S.A.S
Place de l'Eglise
60420 Ferrières (France)

Tel.: +33 (0)3 44 51 11 33
Fax: +33 (0)3 44 51 13 13
contact@huchez.fr

S.A.S. med en Verdi på €500.000
RC Bouleaux 526 020 482
APE 2822 Z
VAT FR 80 526 020 482

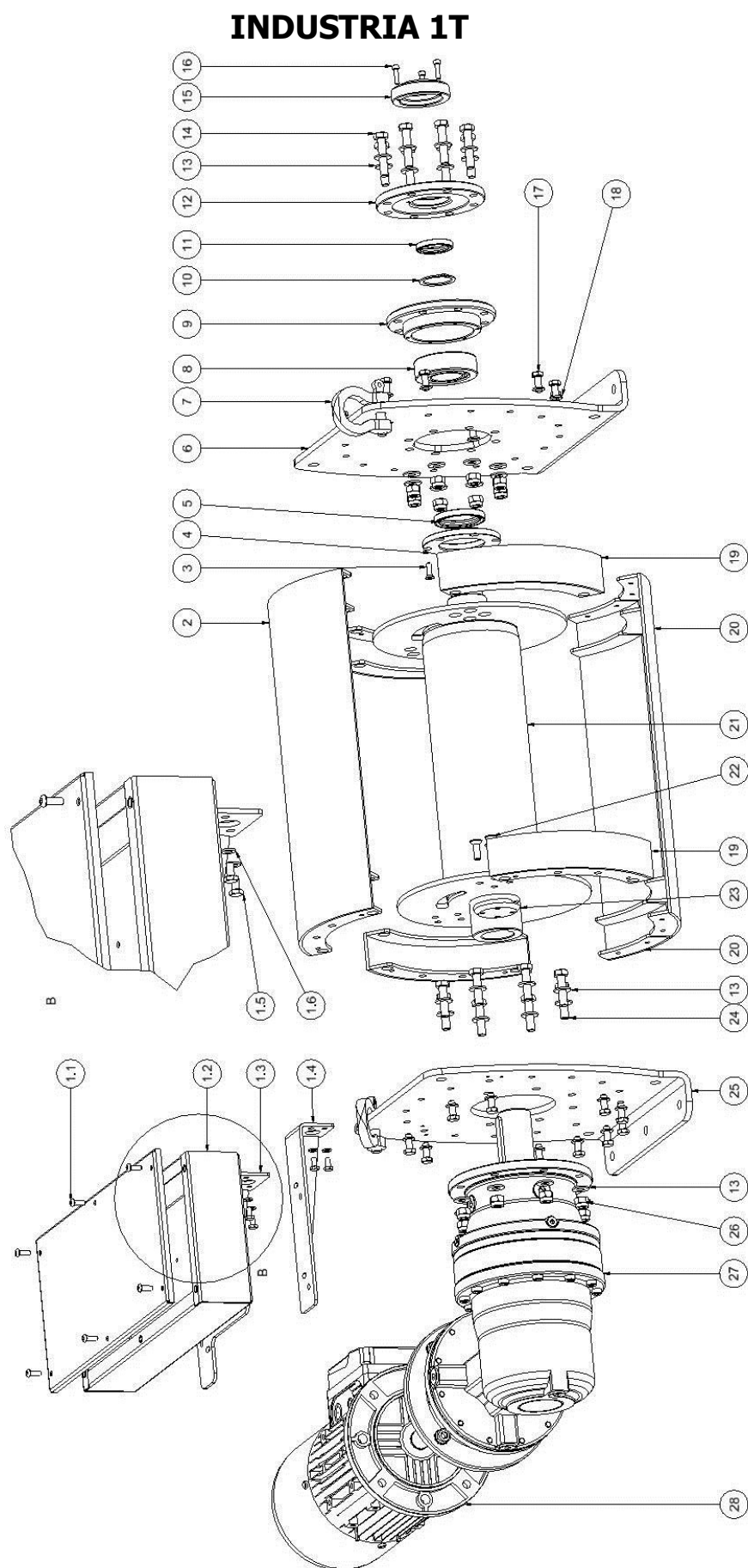
membr
du
cisma



12 – Tillegg

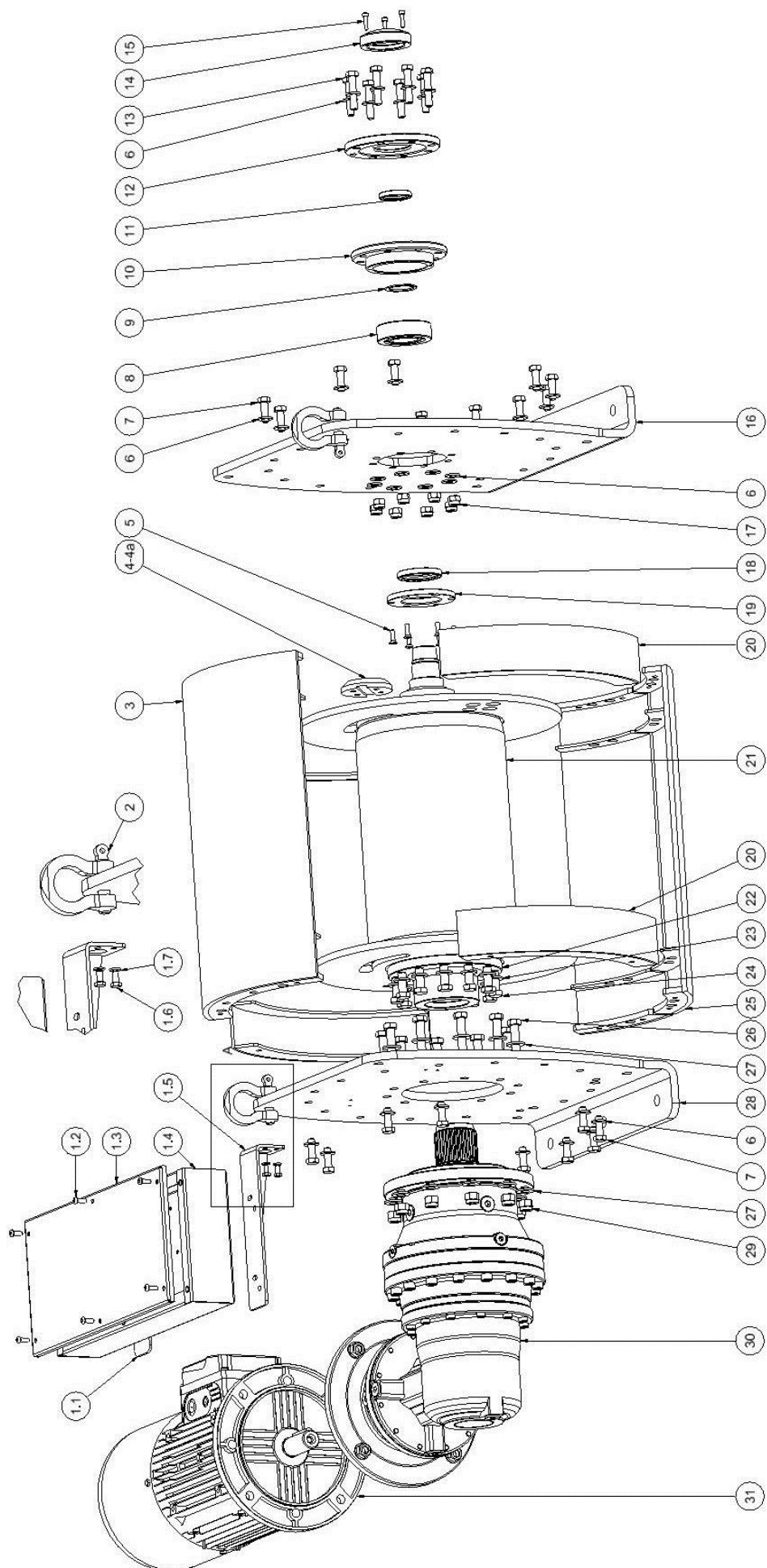
- A – Delereferanser
- B – Endebryter
- C – Overlastvern
- D - Vedlikeholdsmanualen.

A - Delereferanser



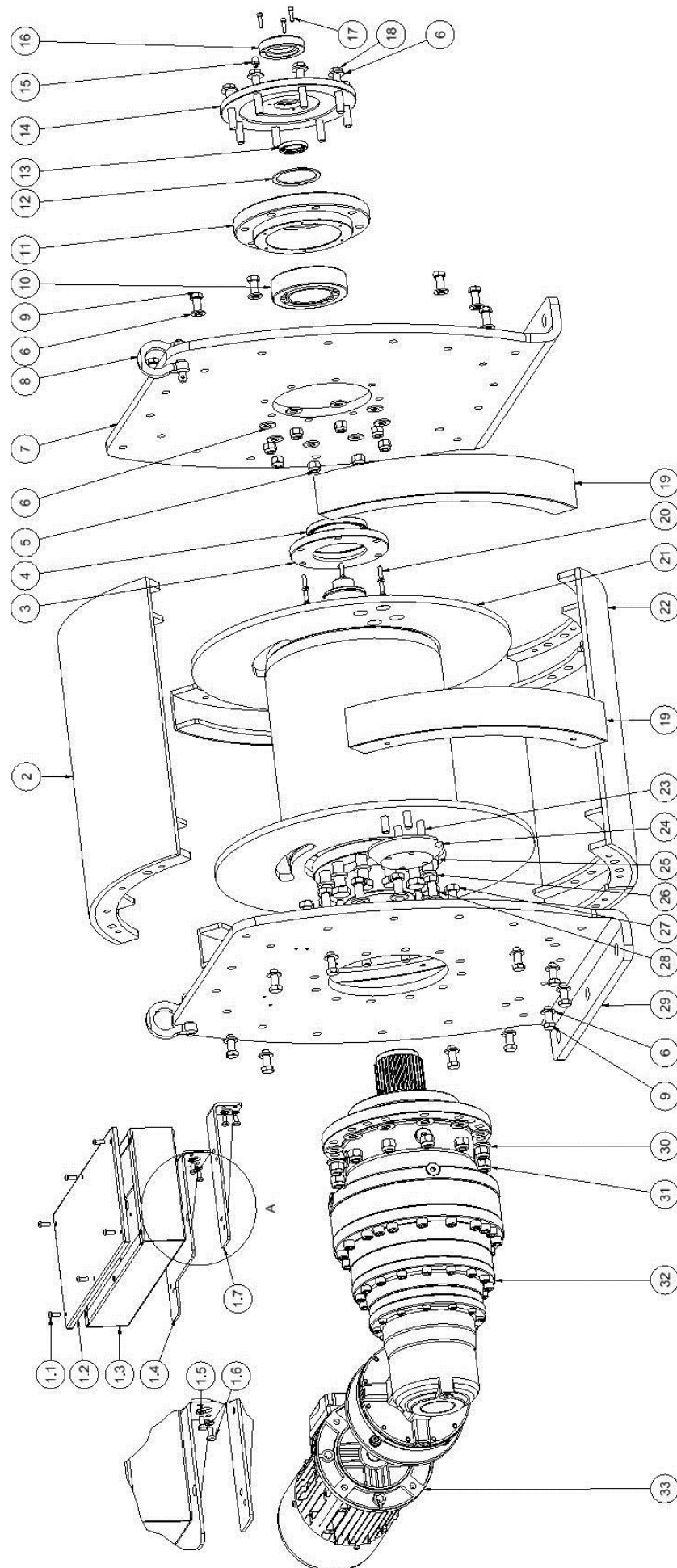
Nummer	Betegnelse	Vinsjreferanse	
		Nummer	Betegnelse
1	Koblingsboks BT	151050	
	Koblingsboks VV	151051	
2	Stang	24096	
3	Skrue	13541	
4	Plate	23316	
5	Tetning	2955	
6	Støtte	24091	
7	Sjakkell	MANILLELYRE600KG	
8	Lager	2953	
9	Boks	23315	
10	Sikringsring	13048	
11	Tetning	2954	
12	Flens	23317	
13	Pakning	13306	
14	Skrue	13078	
15	Navkapsel	24095	
16	Skrue	13124	
17	Skrue	13065	
18	Pakning	13210	
19	Beskyttelse	24097	
20	Stang	24092	
21	SE trommel	24093	
22	Skrue	13168	
23	Kabelklemme	24126	
24	Skrue	13334	
25	Støtte	24090	
26	Mutter	13020	
27	Reduksjonsgir	24070	24071
28	Motor	24190	24191

INDUSTRIA 2T & 3T



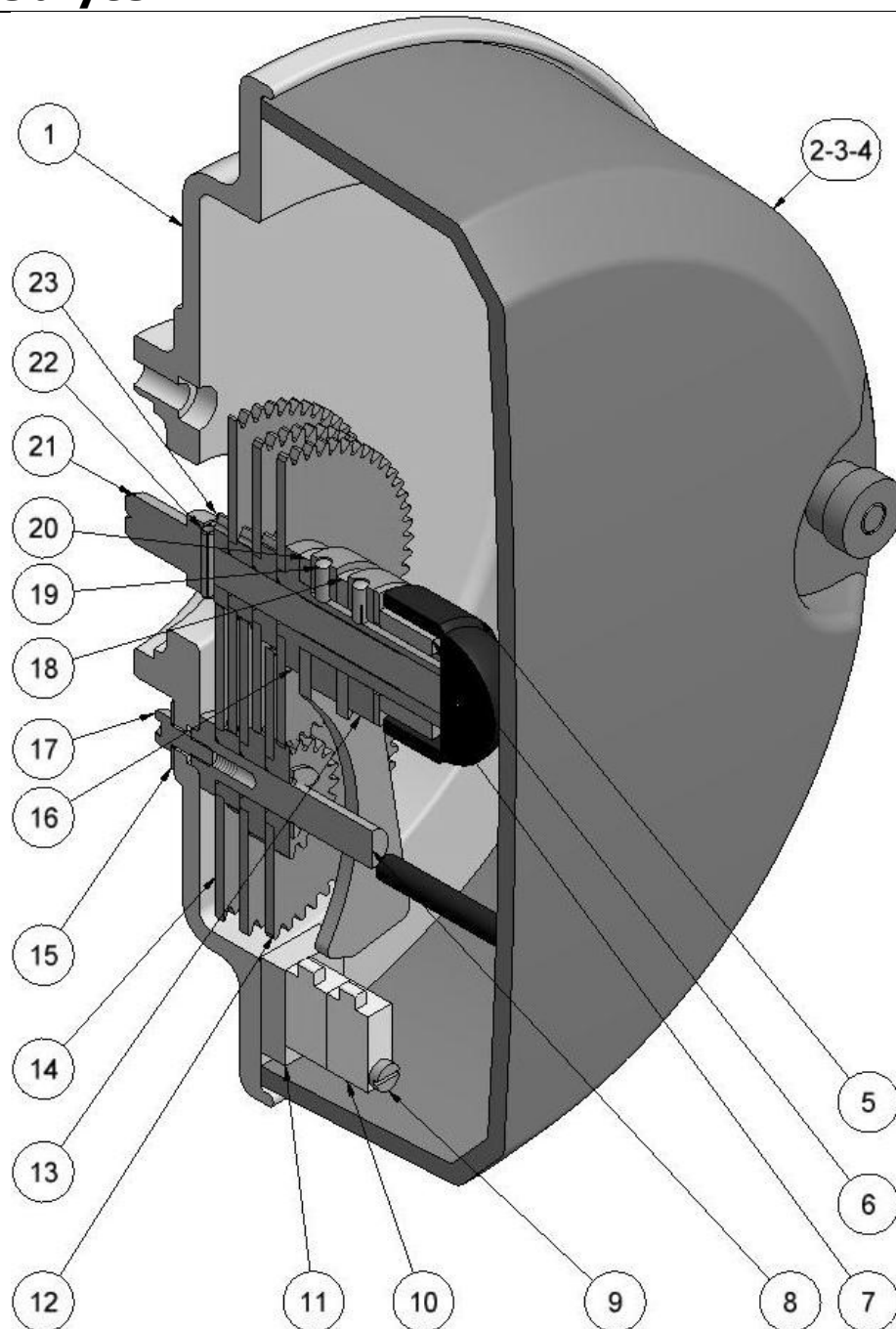
Nummer	Betegnelse	Vinsjreferanse			
		INDUSTRIA 2T05	INDUSTRIA 2T09	INDUSTRIA 3T0T	INDUSTRIA 3T06
1	Koblingsboks BT	151050	151009	151050	151009
	Koblingsboks VV	151051	151056	151051	151056
2	Sjakkell	MANILLELYRE600KG			
3	Stang	24103			
4	Kabelklemme	23430			
4a	Skrue	13112			
5	Skrue	13541			
6	Pakning	13306			
7	Skrue	13076			
8	Lager	2953			
9	Sikringsring	13048			
10	Boks	23315			
11	Tetning	2954			
12	Flens	23317			
13	Skrue	13078			
14	Navkapsel	24095			
15	Skrue	13124			
16	Støtte	24101			
17	Mutter	13020			
18	Tetning	2955			
19	Plate	23316			
20	Beskyttelse	24104			
21	SE trommel	24121			
22	Flens	WF062			
23	Pakning	13212			
24	Skrue	13083			
25	Stang	24105			
26	Skrue	13087			
27	Pakning	13212			
28	Støtte	24100			
29	Mutter	13433			
30	Reduksjonsgir	24072	24073	24074	24075
31	Motor	24191	24192	24191	24192

INDUSTRIA 4T til 10T



		Vinsjreferanse													
Nummer	Betegnelse	4T 02	4T 05	5T 03	5T 07	6T 02	6T 06	7T 02	7T 06	8T 02	8T 05	9T 02	9T 05	10T 03	10T 05
1	Koblingsboks BT	151050	151009	151009	151067	151009	151067	151009	151067	151009	151067	151009	151067	151061	151067
	Koblingsboks VV	151051	151056	151056	151068	151056	151068	151056	151068	151056	151068	151056	151068	151062	151068
2	Stang	24133				24153		24163				24173			
3	Plate	24131				24131		24131				23376			
4	Tetning	2989				2989		2989				2958			
5	Mutter	13433				13433		13433				13485			
6	Pakning	13212				13212		13212				13214			
7	Støtte	24129				24159		24169				24179			
8	Sjakkell	MANILLELYRE600KG				-----		-----				-----			
9	Skrue	13083				13083		13096				13097			
10	Lager	3160				3160		3160				2961			
11	Boks	24130				24130		24130				23375			
12	Sikringsring	13729				13729		13729				2957			
13	Tetning	3047				3047		3047				2954			
14	Flens	24136				24136		24136				23377			
15	Smørekopp	2960				2960		2960				2960			
16	Navkapsel	24095				24095		24095				24095			
17	Skrue	13124				13124		13124				13124			
18	Skrue	13089				13089		13089				13415			
19	Beskyttelse	24134				24154		24164				24174			
20	Skrue	13526				13526		13526				13541			
21	SE trommel	24132				24152		24162				24172			
22	Stang	24135				24155		24165				24175			
23	Skrue	13638				13671		13671				13657			
24	Kabelklemme	22676				23442		23442				23434			
25	Flens	WF080				WF090		WF100				WF120			
26	Pakning	13307				13214		13217				13217			
27	Skrue	13700				13099		13419				13497			
28	Skrue	13412				13097		13632				13632			
29	Støtte	24128				24158		24168				24178			
30	Pakning	13213				13214		13214				13214			
31	Ecrou	13022				13485		13485				13485			
32	Reduksjonsgir	24076	24077	24078	24079	24080	24081	24082	24083	24084	24085	24086	24087	24088	24089
33	Motor	24191	24192	24193	24194	24193	24194	24193	24194	24192	24194	24192	24194	24195	24194

B – Endebryter



Artikkel	Referanse	Betegnelse
1	20886	Sokkel
2	4907	Deksel
3	4909	Umistelig mutter
4	4908	Stang
5	3036	Deksel
6	13023	Mutter
7	13244	Sikringsring
8	20883	Mellomaksel
9	13244	Skrue
10	3683	Minibryter
11	20781	Skive
12	4914	På satt S.E.

Artikkel	Referanse	Betegnelse
13	20787	Tverrstang
14	4912	S.E. mellomgir
15	13370	Pakning
16	4925	På satt aksel
17	13121	Skrue
18	4939	Øvre viser montert
19	3025	Splint
20	4940	Nedre viser montert
21	20884	På satt aksel
22	13384	Splint
23	4915	Inngangstannhjul

C – Overlastvern

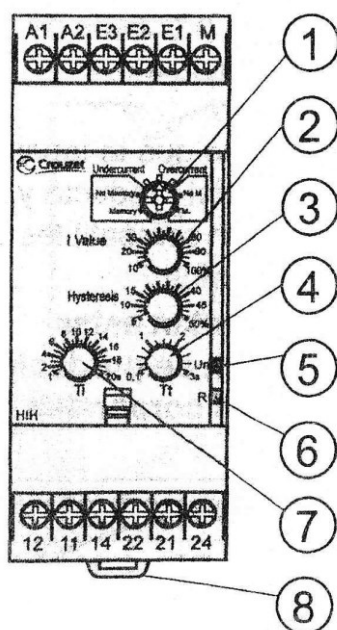
a) Med overbelastning CROUZET

Fra fabrikken er vinsjen innstilt i samsvar med spenningen som er angitt på testoversikten som følger med bruksanvisningen. Hvis det er en annen spenning på bruksstedet, må denne innstillingen gjøres på nytt.

Ved overbelastning av vinsjen vil overlastvernet avbryte løftekommandoen ved hjelp av motorstrømmen. Når du har funnet og eliminert årsaken til at overlastvernet ble utløst, må du klargjøre overlastvernet igjen ved hjelp av nøkkelbryteren på høyre side av bryterboksen før du kan bruke vinsjen på nytt.

Overlastvernets følsomhet justeres ved å regulere "I value" på overlastvernet ved hjelp av et lite, flatt skrujern:

Overlastvernet er innstilt på omtrent 110 % av maksimal brukskapasitet.

HIH


- 1-** Konfigurasjon: Valg av aktiv funksjon (Undercurrent/Overcurrent) og funksjonsmodus (med eller uten minne: Memory – No memory)
- 2-** Potensiometer for regulering av strømterskel. I value (gjør det mulig å regulere overlastvernet)
- 3-** Potensiometer for innstilling av hysteres. Hysteres.
- 4-** Potensiometer for tidsinnstilling. Tt.
- 5-** Status-LED (grønn) for tilførsel. Un.
- 6-** Status-LED (gul) for reléutgang. R.
- 7-** Potensiometer for tidsinnstilling av startspærre. Ti
- 8-** Låsefjær på 35 mm skinne.

NB!

For høy innstilling av terskelverdien kan medføre fare for personskade og materiell skade.

FARE: FARE FOR LIVSFARLIG ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON ELLER LYSBUE.

Kutt strømmen før installering, kopling eller ved en vedlikeholdsoperasjon.
Forsikre deg om at produktets tilførselsspenning og dens toleranse passer til nettets.

Hvis dette direktivet ikke respekteres fører det til død og alvorlige personskader.

ADVARSEL: UTILSIKTET DRIFT AV UTSTYRET

Vennligst ikke demonter, reparer, endre produktet.

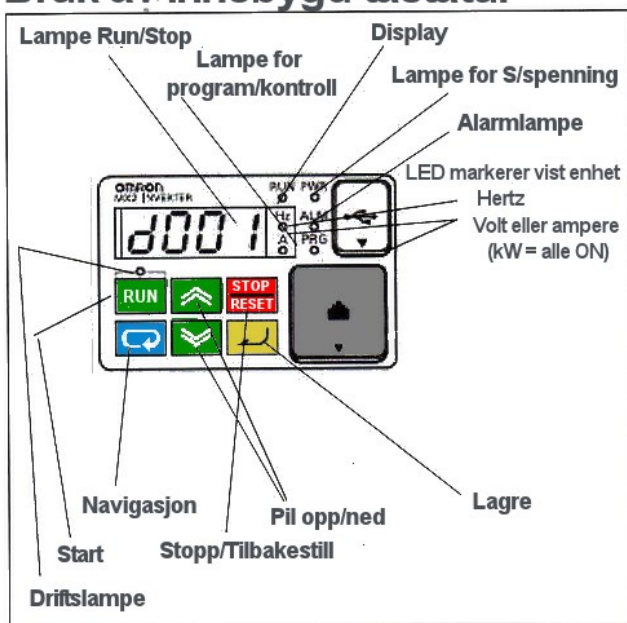
Respekter betingelsene for installasjonen og bruksområdet for produktet slik det er beskrevet i dette dokumentet.

Hvis dette direktivet ikke respekteres så kan det føre til død, alvorlige personskader eller skade på utstyr.

Elektrisk utstyr må være installert, utnyttet og vedlikeholdt av et kvalifisert personale.

b) Med frekvensregulering (modell INDUSTRIA VV)

Bruk av innebygd tastatur





Innstilling av overlastvernet (strøm) via regulatoren:

1/ Strøm på vinsjen. Displayet viser 0000, trykk på **Lagre** .

2/ Trykk flere ganger på **Navigasjon**  for å vise **C001**.

3/ Trykk på **Pil opp**  helt til **C041** vises.

4/ Trykk på **Lagre** .





5/ En ampereverdi vises: Øk til maksimum med knappen **Pil opp** , og trykk på **Lagre** .

6/ Trykk på **Navigasjon**  for å vise **D001**.


7/ Trykk på **Pil opp**  helt til **D002** vises (avlesning av strømstyrke i ampere).

8/ Trykk på **Lagre** . **0000** vises på displayet. (Belast vinsjen med ønsket utkoblingsverdi.)

9/ Aktiver heving (direkte avlesning av strømstyrke). Eksempel: 5 A ved XX kg ønsket utkobling.

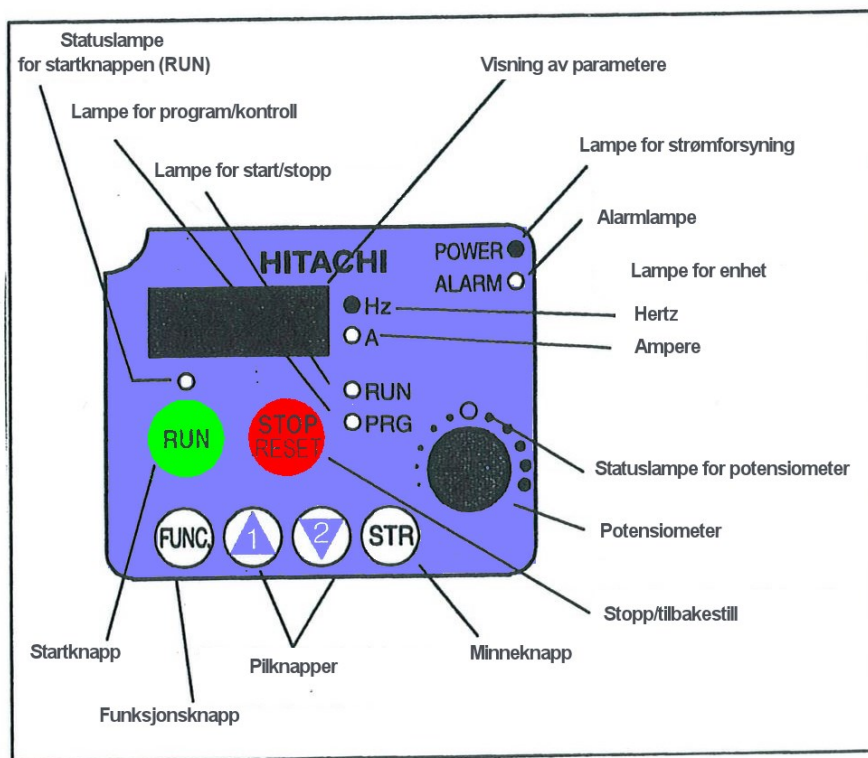
10/ Gå tilbake til **C041** ved hjelp av knappene **Lagre** , **Navigasjon** , **Lagre**  og **Pil opp** . Velg innstillingen 5 A (eksempel) ved hjelp av knappen **Pil opp**  eller **Pil ned**  og knappen **Lagre** .

11/ Trykk på **Navigasjon**  **D001** og deretter **Lagre** . Innstillingen kan brukes.






For tilbakestilling til standardinnstillinger **E12** bruker du knappen STOP/RESET  eller nøkkelbryteren i koblingsskapet.



c) Med regulatoren SJ200

Bruk av innebygd tastatur








Innstilling av overlastvernet (strøm) via regulatoren SJ200:




- 1/ Strøm på vinsjen. Displayet viser **0000**, trykk på , da vises **D001**.
- 2/ Pil **2** = **H** - - - .
- 3/ Pil **2** = **C** - - - .
- 4/ Trykk på  = **C001**, trykk deretter på pil **1** helt til **C041** vises på displayet.
- 5/ Knappen  viser strømstyrken i ampere. Trykk på  til maksimal verdi. Trykk deretter på  for å bekrefte.

6/ Trykk på  for å gå tilbake til **C041**, 3 trykk etter hverandre på knappen  for **C - - -**.

7/ Trykk først på  for **D002** og deretter på knappen . På displayet vises **0000**, direkte avlesning av strømstyrken.

8/ Belast vinsjen med ønsket verdi, og utfør deretter en test og avlesning av strømstyrken (eks 5.00 A).

9/ Gå tilbake til **C041** for å justere den innstilte verdien i **D002**: Trykk på  + 3 ganger på knappen , knappen  + knappen  helt til **C041** vises. Velg innstilling i ampere (f.eks. 5.00 A) eller lavere som utkoblingsverdi). Trykk deretter på knappen  for å bekrefte.

10/ Trykk på  for **C - - -** og deretter på pilknappen **1** helt til **D001** vises. Trykk deretter på knappen  og knappen  for å lese av frekvensen.



Den engelske versjonen av vedlikeholdsmanualen for våre løftevinsjer can lastes ned fra vår webside www.huchez.fr/uk under overskriften «After sales service».

Date	Person In charge Company	Name	Nature of the operation	References of replaced parts	Frequency if appropriate	Signature

Huchez® 2012